Brunel Energy Europe BV – Dege e Shoqerise se Huaj

Pasqyrat Financiare
per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015

PERMBAJTJA: **FAQJA**

PASQYRAT FINANCIARE

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR	3
PASQYRA E TE ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE DHE TE ARDHURAVE TE TJERA GJITHEPERFSHIRESE	4
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NE KAPITALIN NETO	5
PASQYRA E FLUKSIT TE MJETEVE MONETARE	6
SHENIMET SHPJEGUESE TE PASQYRAVE FINANCIARE	7-20

PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR

	Shenimet	31 dhjetor 2015
Aktivet		
I. Aktivet Afatshkurtra		
Mjete monetare dhe ekuivalentet e tyre	5	128,955
Llogari te arketueshme dhe kredi tatimore	6	672,297
Te ardhura te perllogaritura	7	66,554,822
Totali i Aktiveve Afatshkurtra		**67,356,074**
II. Aktivet Afatgjata		
Totali i Aktiveve Afatgjata		-
Totali i Aktiveve (I + II)		**67,356,074**
Pasivet dhe Kapitali		
I. Pasivet Afatshkurtra		
Llogari te pagueshme	8	1,481,845
Detyrime te tjera tatimore	9	4,147,110
Shpenzime te perllogaritura	10	5,954,031
Totali i Pasiveve Afatshkurtra		**11,582,986**
II. Pasivet Afatgjata		
Detyrime ndaj Shoqerise Meme	11	51,405,209
Totali i Pasiveve Afatgjata		**51,405,209**
Totali i Pasiveve (I + II)		**62,988,195**
III. Kapitali		
Fitimi i vitit financiar		4,367,880
Totali i Kapitalit		**4,367,880**
Totali i Pasiveve dhe i Kapitalit (I + II + III)		**67,356,074**

Pasqyra e Pozicionit Financiar duhet lexuar se bashku me shenimet shpjeguese nga faqja 7 deri ne 20, te cilat jane pjese perberese e Pasqyrave Financiare.
Keto Pasqyra Financiare jane miratuar nga perfaqesuesi ligjor i Shoqerise Brunel Energy Europe B.V- Dege e Shoqerise se Huaj me 31-12-15 dhe u nenshkruan nga:

Perfaqesuesi Ligjor

Brunel Energy Europe B.V.
Dege e shoqerise se huaj
NIPT L 51816004 Q
Adresa.Rr Elbasanit,Pallati Nr. 1,Kati. 2
Tiranë - Albania

PASQYRA E TE ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE DHE TE ARDHURAVE TE TJERA GJITHEPERFSHIRESE

(Bazuar ne klasifikimin e Shpenzimeve sipas Natyres)

	Shenimet	Per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015
I. Te ardhurat		
Te ardhura nga sherbimet	12	66,554,822
Totali i te ardhurave		**66,554,822**
II. Shpenzimet		
Shpenzime operative	13	(8,639,105)
Kosto e punes	14	(52,509,524)
Totali i shpenzimeve		**(61,148,629)**
Fitimi (humbja) nga aktivitetet operative (I+II)		**5,406,193**
III. Fitimi (humbja) financiare		
Humbje nga kursi i kembimit	15	26,084
Humbja neto financiare		**26,084**
IV. Fitimi para tatimit (I+II+III)		**5,432,277**
Shpenzimi i tatimit mbi fitimin	16	1,064,397
V. Fitimi neto i vitit financiar		**4,367,880**
Te ardhura te tjera gjitheperfshirese		-
Totali i te ardhurave gjitheperfshirese		**4,367,880**

Pasqyra e te Ardhurave dhe Shpenzimeve dhe te Ardhurave te tjera gjitheperfshirese duhet lexuar se bashku me shenimet shpjeguese nga faqja 7 deri ne 20, te cilat jane pjese perberese e Pasqyrave Financiare.

PASQYRA E NDRYSHIMEVE NE KAPITALIN NETO

	Totali
Pozicioni ne daten e themelimit 18 maj 2015	
Fitimi neto i vitit financiar	4,367,880
Te ardhura te tjera gjitheperfshirese	-
Pozicioni me 31 dhjetor 2015	**4,367,880**

Pasqyra e Ndryshimeve ne Kapitalin Neto duhet lexuar se bashku me shenimet shpjeguese nga faqja 7 deri ne 20, te cilat jane pjese perberese e Pasqyrave Financiare.

PASQYRA E FLUKSIT TE MJETEVE MONETARE

	Shenimet	Per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015
I. Flukset monetare nga aktivitetet e shfrytezimit		
Fitimi para tatimit		5,432,277
Rregullimet per:		
Shpenzime te tatimit mbi fitimin	16	(1,064,397)
Rritje ne llogari te arketueshme dhe kredi tatimore	6	(672,297)
Rritje ne te ardhurat e perllogaritura	7	(66,554,822)
Rritje ne llogari te pagueshme	8	1,481,846
Rritje ne detyrime tatimore	9	4,147,110
Rritje ne shpenzime te perllogaritura	10	5,954,031
Mjetet monetare nga aktivitetet e shfrytezimit		**(51,276,252)**
Mjete monetare neto nga aktivitetet e shfrytezimit		**(51,276,252)**
II. Flukset monetare nga aktivitetet investuese		
Mjete monetare neto perdorur ne aktivitetet investuese		**-**
III. Fluksi i mjeteve monetare nga aktivitetet financuese		
Transferim fondesh nga Shoqeria Meme	11	51,405,209
Mjetet monetare neto nga aktivitetet financuese		**51,405,209**
Rritje neto e mjeteve monetare		**128,955**
Mjetet monetare ne fillim te periudhes		**-**
Mjetet monetare ne fund te periudhes		**128,955**

Pasqyra e Fluksit te Mjeteve Monetare duhet lexuar se bashku me shenimet shpjeguese nga faqja 7 deri ne 20, te cilat jane pjese perberese e Pasqyrave Financiare.

1. INFORMACION I PERGJITHSHEM

Brunel Energy Europe BV – Dege e Shoqerise se huaj (referuar ne vijim si "Shoqeria") eshte regjistruar prane Qendres Kombetare te Regjistrimit ne daten 18 maj 2015, si dege e shoqerise se huaj, e cila vepron sipas Ligjit nr. 9901, date 14.4.2008 "Per Tregtaret dhe Shoqerite Tregtare", i ndryshuar.

Perfaqesues ligjore te Shoqerise jane Z. Johan Hardy Flohr dhe Z. Johannes Adriaan de Vries, te dy shtetas hollandeze. Shoqeria Meme eshte **Brunel Energy Europe B.V.**, nje shoqeri me pergjegjesi te kufizuar me kapital ne shumen 18,000 Euro e themeluar ne Hollande me 20 shkurt 2003.

Objek i veprimtarise se Shoqerise eshte te ofroje sherbime dhe keshillime per sipermarrjet industriale, vecanerisht sipermarrjet qe ushtrojne veprimtari ne fushen e industrise se vajit dhe gazit, kimise, industrise petrokimike dhe industrise se energjise.

Aktualisht Shoqeria ka nje marredhenie kontraktuale me Trans Adriatic Pipeline AG, Dega ne Shqiperi (ketej e tutje referuar si "TAP").

Shoqeria pergatit dhe harton pasqyrat financiare sipas Standarteve Nderkombetare te Raportimit Financiar ne perputhje me Ligjin nr. 9228, date 29.04.2004, "Per kontabilitetin dhe pasqyrat financiare".

Shoqeria me 31 dhjetor 2015 ka patur 5 punemarres.

2. BAZA E PERGATITJES

(a) Deklarata e perputhshmerise se pasqyrave financiare

Pasqyrat financiare jane pergatitur ne perputhje me Standartet Nderkombetare te Raportimit Financiar (SNRF).

(b) Baza e matjes

Pasqyrat financiare jane pergatitur bazuar ne koston historike. Vlerat ne pasqyrat financiare bashkangjitur jane te shprehura ne monedhen LEK, e cila eshte monedha funksionale e Deges.

(c) Standarte dhe Interpretime ne fuqi per periudhen raportuese

Ndryshimet e meposhtme te standarteve ekzistuese te publikuara nga Bordi i Standarteve Nderkombetare te Kontabilitetit dhe interpretimet e publikuara nga Komiteti i Interpretimeve te Raportimeve Financiare Nderkombetare jane ne fuqi per periudhen raportuese:

- **Ndryshime ne SNK 19 "Perfitimet e punonjesve"** – Skemat e perfitimeve te percaktura: Perfitimet e punonjesit (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 korrik 2014);

3. BAZA E PERGATITJES (VAZHDIM)

(d) Standarte dhe Interpretime ne fuqi per periudhen raportuese (vazhdim)

- **Ndryshime ne disa standarte "Permiresime te SNRF-ve (2010-2012)"** qe rezultojne nga projekti i permiresimit vjetor te SNRF-ve (SNRF 2, SNRF 3, SNRF 8, SNRF13, SNK 16, SNK 24 dhe SNK 38) kryesisht me qellim heqjen e mosperputhjeve dhe sqarimin e fjaleve (ndryshimet duhet te aplikohen per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 korrik 2014);

- **Ndryshime ne disa standarte "Permiresime te SNRF-ve (2011-2013)"** qe rezultojne nga projekti i permiresimit vjetor te SNRF-ve (SNRF 1, SNRF 3, SNRF13, SNK 40) kryesisht me qellim eleminimin e mosperputhjeve dhe sqarimin e fjaleve (ndryshimet duhet te aplikohen per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2014);

Keto ndryshime ne standartet dhe interpretimet ekzistuese nuk kane ndikuar ne politikat kontabel, te Shoqerise.

(e) Standarte dhe interpretime ne publikim akoma jo ne fuqi

Ne daten e autorizimit te ketyre pasqyrave financiare standartet, permiresimet dhe interpretimet e meposhtme ishin publikuar por akoma nuk ishin ne fuqi.

- **SNRF 9 "Instrumentat financiare"** (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2018);
- **SNRF 14 "Llogarite e shtyra rregulluese"** (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2016);
- **SNFR 15 "Te ardhura nga kontratat me klientet"** (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2017);
- **SNRF 16 "Qerate"** (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2019);
- **Ndryshime ne SNRF 10 "Pasqyrat financiare te konsoliduara" dhe SNK 28 "Investime ne pjesemarrje dhe sipermarrje te perbashketa"**- Shitja apo kontributi i pasurive ndermjet nje investitori dhe bashkepunetor te tij ose sipermarrje te perbashket (hyrja ne fuqi eshte shtyre per nje kohe te papercaktuar deri kur te mbaroje projekti kerkimore mbi metodologjine e aktiveve)
- **Ndryshime ne SNRF 10 "Pasqyrat financiare te konsoliduara", SNRF 12 "Dhenia e informacioneve shpjeguese per perfshirje me entitete te tjera" dhe SNK 28 "Investimet ne pjesemarrje dhe sipermarrje te perbashketa"** – Subjektet e investimeve: Aplikimi i Perjashtimit nga Konsolidimi (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2016);

- **Ndryshime ne SNRF 11 "Marreveshjet e perbashketa"**- Kontabiliteti per blerjet e interesave ne operacionet e perbashketa (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2016);

2. BAZA E PERGATITJES (VAZHDIM)

(d) Standarte dhe interpretime ne publikim akoma jo ne fuqi (vazhdim)

- **Ndryshime ne SNK 1 "Paraqitja e pasqyrave financiare"** – Dhenia e informacioneve shpjeguese (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2016);
- **Ndryshime ne SNK 7 "Pasqyra e Fluksit te Mjeteve Monetare"** – Dhenia e informacioneve shpjeguese (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2017);
- **Ndryshime ne SNK 12 " Tatimi mbi te Ardhurat"** – Njohja e aktiveve tatimore te shtyra per Humbjet e parealizuara (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2017);
- **Ndryshime ne SNK 27 "Pasqyrat financiare individuale"** - Metoda e kapitalit ne pasqyrat financiare individuale (efektiv per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2016);
- **Ndryshime ne disa standarte "Permiresime te SNRF-ve (2012-2014)"** qe rezultojne nga projekti i permiresimit vjetor te SNRF-ve (SNRF 5, SNRF 7, SNK 19, SNK 34) kryesisht me qellim heqjen e mosperputhjeve dhe sqarimin e fjaleve (ndryshimet duhet te aplikohen per periudhat vjetore qe fillojne me apo pas dates 1 janar 2016);

Shoqeria ka zgjedhur te mos adoptoje keto standarte, rishqyrtime dhe interpretime perpara dates se tyre efektive. Shoqeria parashikon se adoptimi i ketyre standarteve nuk do te kete impakt material ne pasqyrat financiare individuale dhe te konsoliduara te Shoqerise ne periudhen fillestare te zbatimit nga vete natyra e limituar e transaksioneve te kryera nga Shoqeria.

3. PERMBLEDHJE E POLITIKAVE KONTABEL

(a) Renia ne vlere e aktiveve jofinanciare

Aktivet, te cilat jane subjekt i amortizimit, shqyrtohen per renie ne vlere kurdo qe ngjarje ose ndryshime ne rrethana te caktuara, tregojne se vlera e mbetur mund te mos jete e kthyeshme. Nje humbje nga renia ne vlere njihet me vleren, me te cilen vlera e mbetur e aktivit tejkalon vleren e kthyeshme. Vlera e kthyeshme eshte vlera me e madhe midis vleres se drejte te aktiveve minus kostot e shitjes dhe vleres se perdorimit.

Per qellime te vleresimit te renies ne vlere, aktivet grupohen ne nivelet me te ulta, per te cilat ka flukse monetare qe identifikohen ne menyre te vecante (njesite gjeneruese te mjeteve monetare). Aktivet jofinanciare qe kane rene ne vlere rishikohen per ndonje rimarrje te zhvleresimit ne cdo date raportuese.

3. PERMBLEDHJE E POLITIKAVE KONTABEL (VAZHDIM)

(b) Instrumentet Financiare

Shoqeria mban vetem instrumente financiare joderivative, qe perfshijne llogari te arketueshme, mjete monetare dhe ekuivalente me to, kredi dhe hua, dhe llogari te pagueshme. Instrumentet financiare joderivative jane matur fillimisht me vleren e drejte plus kostot e transaksionit qe jane te lidhura drejtperdrejte me pervetesimin e tyre. Pas njohjes fillestare instrumentet financiare joderivative vleresohen si me poshte.

Nje instrument financiar njihet ne rast se Shoqeria behet pale ne kushtet kontraktuale te instrumentit. Aktivet financiare nuk njihen nese te drejtat kontraktuale te Shoqerise ndaj flukseve monetare qe rrjedhin nga aktivi financiar mbarojne, ose nese Shoqeria i transferon aktivin financiar nje pale tjeter, pa mbajtur kontrollin ose te gjitha risqet dhe perfitimet e aktivit. Blerjet dhe shitjet normale te nje aktivi financiar jane regjistruar ne daten e tregtimit, p.sh. daten ne te cilen Shoqeria zotohet te bleje ose te shese aktivin. Detyrimet financiare nuk njihen nese detyrimet e Shoqerise te detajuara ne kontrate mbarojne, jane shlyer ose jane anulluar.

Mjete monetare dhe ekuivalente me to

Mjetet monetare dhe ekuivalente me to perfshijne vlerat ne arke, llogari rrjedhese ne banka, te tjera investime afatshkurtra likuide me maturitet origjinal tre muaj ose me pak, te cilat jane objekt i nje rreziku jo domethenes te ndryshimeve ne vlere, dhe perdoren nga Shoqeria ne administrimin e angazhimeve afatshkurtra. Mjetet monetare dhe ekuivalente me to, mbahen me koston e amortizuar.

Llogari te arketueshme

Kerkesat per arketim njihen fillimisht me vleren e drejte dhe ne vijim me kosto te pakesuara me humbjet nga renia ne vlere.

Llogari te pagueshme

Llogarite e pagueshme paraqiten me vleren e drejte dhe ne vijim me kosto te amortizuar.

Huamarrjet

Huamarrjet nga aksioneret dhe huamarrjet e tjera njihen fillimisht me vleren e drejte. Huamarrjet mbarten ne vijim me kosto te amortizuar duke perdorur metoden e interesit efektiv.

Te tjera

Instrumenta financiare te tjere jo-derivative maten me koston e amortizuar duke perdorur metoden e interesit efektiv, dhe duke zbritur humbjet nga renia ne vlere.
Metoda e interesit efektiv eshte nje metode per llogaritjen e kostos se amortizuar te nje aktivi ose detyrimi financiar dhe per shperndarjen e te ardhurave ose shpenzimeve te interesit pergjate periudhes perkatese. Norma efektive e interesit eshte norma qe skonton plotesisht pagesat e ardhshme te

3. PERMBLEDHJE E POLITIKAVE KONTABEL (VAZHDIM)

(b) Instrumentet Financiare (vazhdim)

vleresuara pergjate jetes se pritshme te instrumentit financiar ose, kur eshte e pershtatshme, pergjate nje periudhe me te shkurter me vleren e mbartur neto te aktivit ose detyrimit financiar.
Kontabiliteti per te ardhurat dhe shpenzimet financiare shtjellohet ne politiken kontabel 3(g).

Renia ne vlere e aktivit financiar

Nje aktiv financiar konsiderohet te jete i zhvleresuar nese nje fakt objektiv tregon qe nje ose me shume ngjarje kane patur nje ndikim negativ ne flukset e ardhshme monetare te aktivit. Nje humbje nga zhvleresimi i nje aktivi financiar i matur me koston e amortizuar, llogaritet si diference midis vleres neto dhe shumes aktuale te flukseve te ardhshme te vleresuara te skontuara me normen efektive origjinale te interesit.

Aktivet financiare te rendesishme individualisht i nenshtrohen testimit per zhvleresim mbi baza individuale. Pjesa e mbetur e aktiveve financiare jane te vleresuara se bashku, ne grupe qe shfaqin te njejtat karakteristika te rrezikut te kredise. Te gjitha diferencat nga zhvleresimi njihen si fitim ose si humbje. Nje humbje nga zhvleresimi kthehet mbrapsht ne qofte se kthimi mund te lidhet objektivisht me nje ngjarje te ndodhur pasi humbja nga zhvleresimi eshte njohur. Kthimi njihet ne pasqyren permbledhese te te ardhurave.

(c) Perfitimet e punonjesve

Kontributet e detyrueshme per sigurimet shoqerore

Shoqeria paguan kontributet per sigurimet shoqerore te detyrueshme qe percaktojne perfitimet e punonjesve qe dalin ne pension. Qeveria Shqiptare eshte pergjegjese per percaktimin e limitit ligjor te vendosur per pensionet ne Shqiperi sipas nje plani kontributesh pensioni te percaktuar. Kontributet e Shoqerise ndaj planit te pensioneve ngarkohen ne fitim ose humbje kur ato ndodhin.

Leje vjetore te paguara

Shoqeria njeh si detyrim vleren e paskontuar te kostove te vleresuara ne lidhje me lejet vjetore qe pritet te paguhen ne kembim per sherbimin e punonjesve gjate periudhes.

(d) Shpenzimet

Shpenzimet operative

Shpenzimet operative njihen kur ato ndodhin.

Shpenzimet e qirase

3. PERMBLEDHJE E POLITIKAVE KONTABEL (VAZHDIM)

(d) Shpenzimet (vazhdim)

Shpenzimet e qirase operative jane ngarkuar ne fitim ose humbje ne menyre lineare gjate periudhes se qirase. Zbritjet e lejuara te qirase nga qiradhenesi njihen si pjese perberese e shpenzimit total te qirase pergjate periudhes se qirase.

(e) Te ardhura dhe shpenzime financiare

Te ardhurat financiare perfshijne te ardhurat nga interesi prej llogarive ne banka dhe fitimet neto nga kursi i kembimit qe njihen ne fitim ose humbje. Shpenzimet financiare perfshijne shpenzimet e interesit, komisionet bankare dhe humbjet neto nga kursi i kembimit qe njihen ne fitim ose humbje.

(f) Tatimi mbi fitimin

Tatimi mbi fitimin ose humbjen e vitit perfshin tatimin e periudhes aktuale dhe tatimin e shtyre. Tatimi mbi fitimin njihet ne fitim ose humbje perveç pjeses qe lidhet me zera te njohur ne pasqyren e te ardhurave permbledhese.

Tatimi aktual eshte tatimi qe pritet te paguhet mbi fitimin e tatueshem te vitit, duke perdorur normen tatimore ne fuqi ose qe hyn ne fuqi menjehere ne daten e raportimit.

Tatimi i shtyre eshte llogaritur duke perdorur metoden e detyrimit ne pasqyren e pozicionit financiar, nga diferencat e perkohshme ndermjet vleres kontabel neto te aktiveve dhe detyrimeve per qellime te raportimit financiar dhe bazes tatimore. Shuma e tatimit te shtyre eshte llogaritur bazuar ne metoden e realizimit ose kompensimit te vlerave kontabel te aktiveve dhe detyrimeve, duke perdorur shkalle tatimore qe jane ne fuqi ose qe hyjne ne fuqi menjehere ne daten e raportimit. Nje aktiv tatimor i shtyre njihet per aq sa eshte e mundur qe fitimi i tatueshem i ardhshem te jete i disponueshem kundrejt te cilit aktivi te mund te perdoret. Aktivi tatimor i shtyre zvogelohet per aq sa nuk eshte e mundur te realizohet perfitim fiskal.

(g) Transaksionet ne monedhe te huaj

Transaksionet ne monedha te huaja konvertohen ne monedhen funksionale me kursin e dates se transaksionit. Aktivet dhe detyrimet monetare ne monedha te huaja konvertohen ne monedhen funksionale me kursin e dates se raportimit.
Aktivet dhe detyrimet jo-monetare te shprehuara me kosto historike nuk konvertohen. Diferencat nga kurset e kembimit nga elementet monetare njihen ne te ardhurat dhe shpenzimet e periudhes kur ato shfaqen.

Kursi i kembimit ne fund te periudhes se raportimit ishte si vijon:

EURO	137.28
DOLLAR	125.79
PAUNDI BRITANIK	186.59

4 VLERESIME THELBESORE KONTABEL DHE BURIMET KRYESORE TE VLERESIMIT TE PASIGURISE

Shoqeria pergatit Pasqyrat Financiare ne perputhje me SNRF, aplikimi i te cilave zakonisht kerkon gjykimin e drejtuesve gjate vleresimit te pozicionit financiar dhe rezultatit te Shoqerise. Sipas SNRF, drejtimit i kerkohet te pershtase politikat kontabel me te pershtatshme per rrethanat e Shoqerise, me qellim qe te beje nje paraqitje sa me te besueshme te pozicionit financiar, performances dhe flukseve monetare te Deges.

Ne percaktimin dhe zbatimin e politikave kontabel, zakonisht kerkohet gjykimi per zera per te cilet zgjedhja e politikes specifike, vleresimet ose supozimet kontabel qe do te ndiqeshin, do te ndikonin materialisht ne rezultatet e raportuara ose pozicionin e aktiveve neto te Shoqerise, ne rast se me vone do te percaktohej qe nje zgjedhje tjeter do te ishte me e pershtatshme. Burimet me kritike te pasigurise detajohen si me poshte:

i) *Te ardhurat e perllogaritura per punen e kryer*

Drejtimi perllogarit te ardhura per punen qe eshte kryer por qe nuk e ka faturuar tek klienti. Te ardhura te tilla varen nga aprovimi i klientit, bazuar ne specifikimet e kontrates dhe rregullimet qe kerkohen per perllogaritjet e bera nga Shoqeria kur klienti nuk pranon vleresimin e prezantuar nga drejtimi.

ii) Percaktimi i vleres se drejte

Vlera e drejte e mjeteve monetare, llogarive te arketueshme dhe te pagueshme eshte afersisht e barabarte me vleren kontabel neto, per shkak te maturimit te tyre afatshkurter.

5. MJETET MONETARE DHE EKUIVALENTET E TYRE

Mjetet monetare dhe ekuivalentet e tyre me 31 dhjetor 2015 detajohen si me poshte:

	31 dhjetor 2015
Llogari rrjedhese ne Lek	
>Llogari rrjedhese ne Lek – Raiffeisen Bank	(308)
Llogari rrjedhese ne Euro	
>Llogari rrjedhese ne Euro – Raiffeisen Bank	129,522
Llogari rrjedhese ne Dollar	
>Llogari rrjedhese ne Dollar – Raiffeisen Bank	(259)
Totali	**128,955**

6. LLOGARI TE ARKETUESHME DHE KREDI TATIMORE

Llogarite e arketueshme dhe kredite tatimore me 31 dhjetor 2015 perbehen nga sa me poshte:

	31 dhjetor 2015
Kredi tatimore:	
> TVSH e kreditueshme	527,873
> Teprice kreditore e Sigurimeve Shoqerore dhe Shendetesore	144,424
Totali	**672,297**

7. TE ARDHURA TE PERLLOGARITURA

Te ardhura te perllogaritura me 31 dhjetor 2015 perbehen nga sa me poshte:

	31 dhjetor 2015
Te ardhura te perllogaritura:	
>Sherbime te kryera deri me 31dhjetor 2015 per TAP AG, Dega ne Shqiperi	66,554,822
Totali	**66,554,822**

8. LLOGARI TE PAGUESHME

Llogarite e pagueshme me 31 dhjetor 2015 perbehen nga sa me poshte:

	31 dhjetor 2015
Te pagueshme ndaj furnitoreve:	
> Deloitte Albania Sh.p.k	1,481,845
Totali	**1,481,845**

9. DETYRIME TATIMORE

Detyrime tatimore me 31 dhjetor 2015 perbehen nga sa me poshte:

	31 dhjetor 2015
Detyrime tatimore:	
>Tatimi mbi te Ardhurat nga Punesimi	2,606,339
>Tatim Fitimi per t'u paguar	1,064,397
>Sigurime Shoqerore dhe Shendetesore	476,374
Totali	**4,147,110**

Ne zerin "Detyrime tatimore" perfshihen detyrimet e Shoqerise per kontributet e sigurimeve shoqerore dhe shendetesore, tatimit mbi te ardhurat personale, per muajin dhjetor, te cilat jane paguar ne Janar te vitit 2016 dhe gjithashtu detyrimi per Tatim Fitimin e vitit 2015, i cili do te paguhet gjate vitit 2016.

10. SHPENZIME TE PERLLOGARITURA

Shpenzime te perllogaritura me 31 dhjetor 2015 perbehen nga sa me poshte:

	31 dhjetor 2015
Shpenzime te perllogaritura:	
>Shpenzime te perllogaritura per fatura te pamberritura	5,954,031
Totali	**5,954,031**

Ne llogarine "Shpenzime te perllogaritura" Shoqeria ka regjistruar shpenzime te shoqerise meme te kryera per llogari te saj te cilat do te faturohen gjate vitit ne vijim si dhe shpenzime te kryera gjate vitit 2015 per pergatitjen e Pasqyrave Financiare per vitin fiskal 2015. Ne hartimin e ketyre Pasqyrave Financiare ka asistuar shoqeria Deloitte Albania Sh.p.k, e cila ka leshuar faturen gjate muajve te pare te vitit 2016, atehere kur sherbimi eshte kryer.

11. DETYRIME NDAJ SHOQERISE MEME

Fondet e transferuara nga Brunel Energy Europe B.V, me 31 dhjetor 2015 perbehen nga sa me poshte:

	31 dhjetor 2015
Detyrimet ndaj Shoqerise Brunel Energy Europe B.V.:	
>Detyrime ndaj Shoqerise Meme	51,405,209
Totali	**51,405,209**

Brunel Energy Europe B.V. (Shoqeria Meme) ka transferuar shumen prej 51,405,209 Leke me qellim per te mbeshtetur financiarisht degen ne fillimet e aktivitetit te saj.

12. TE ARDHURA NGA SHERBIMET

Te ardhurat e realizuara per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015 perbehen nga sa me poshte:

	Per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015
Te ardhurat e realizuar nga projekti	66,554,822
Totali	**66,554,822**

Ne zerin "Te ardhura nga sherbimet" perfshihen te gjitha te ardhurat e gjeneruara nga sherbimet e kryera per TAP gjate vitit 2015.

13. SHPENZIME OPERATIVE

Shpenzimet operative per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015 perbehen nga zerat e meposhtem:

	Per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015
Shpenzime udhetimi	3,883,598
Shpenzime kontabiliteti dhe konsulence fiskale	1,558,166
Shpenzime ligjore	1,377,326
Shpenzime transferimi	990,842
Shpenzime sigurimi	784,288
Shpenzime perkthimi	20,743
Taksa vendore	14,702
Shpenzime bankare	7,235
Penalitete dhe shpenzime interesash	2,205
Totali	**8,639,105**

14. KOSTO E PUNES

Kosto e punes per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015 perbehet nga sa me poshte:

	Per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015
Shpenzime per paga	51,434,535
Shpenzime per Sigurimet Shoqerore dhe Shendetsore	1,074,989
Totali ne PASH	**52,509,524**

Shoqeria ka deklaruar, perllogaritur dhe paguar paga dhe kontribute te sigurimeve shoqerore dhe shendetesore mesatarisht per 4 punonjes gjate vitit 2015, ne perputhje me Ligjin nr. 9136, date 11.09.2003 "Per mbledhjen e detyrueshme te kontributeve te sigurimeve shoqerore dhe shendetsore", si dhe Udhezimit perkates nr. 26, date 16.04.2009.

15. FITIM (HUMBJE) NGA KURSI I KEMBIMIT

Fitimi (Humbja) nga kursi i kembimit per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015 perbehet nga sa me poshte:

	Per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015
Te ardhura nga kursi i kembimit	26,370
Humbje nga kursi i kembimit	(286)
Fitimi neto nga kursi i kembimit	*26,084*
Totali ne PASH	**26,084**

16. SHPENZIME TE TATIMIT MBI FITIMIN

Shpenzimi i tatimit mbi fitimin per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015 perbehet si me poshte:

	Per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015
Fitim (Humbje) perpara tatimit	5,432,277
Shpenzime te panjohura	*1,663,705*
Fitimi i tatueshem	**7,095,983**
Shpenzime te tatimit mbi fitimin 15%	**1,064,397**
Tatim mbi fitimin i parapaguar	-
Totali per t'u paguar	**1,064,397**

Sipas legjislacionit fiskal shqiptar, norma e aplikueshme e tatimit mbi fitimin per vitin 2015 eshte 15%. Deklarimet tatimore plotesohen ne baze vjetore por fitimet ose humbjet e deklaruara per qellime tatimore mbeten te perkohshme deri ne momentin qe autoritetet tatimore shqyrtojne deklaratat tatimore dhe regjistrimet e tatimpaguesve dhe leshojne nje vleresim perfundimtar.

17. SHPENZIME TE PANJOHURA

	Per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015
Shpenzime transferimi	990,842
Shpenzime fjetjeje/hotelerie	670,658
Gjoba dhe shpenzime interesi	2,205
Totali	**1,663,705**

18. TRANSAKSIONET ME PALET E LIDHURA

	Per periudhen nga data e themelimit 18 maj 2015 deri me 31 dhjetor 2015
Fonde te transferuar nga Shoqeria Meme:	
>Fonde te transferuara nga Brunel Energy Europe B.V.	51,405,209
Totali	**51,405,209**

19. MANAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR

Ky shenim permban informacion per ekspozimin e Shoqerise ndaj rrezikut te kredise, rrezikut te likuiditetit dhe rrezikut te tregut. Rreziku i tregut perfshin rrezikun e normes se interesit dhe rrezikun e kurseve te kembimit.

Drejtimi ka pergjegjesi per ngritjen dhe kontrollin e nje plani te pergjithshem per manaxhimin e rrezikut.

(a) Rreziku i kredise

Me 31 dhjetor 2015 Shoqeria nuk eshte e ekspozuar ndaj rrezikut te kredise. Ekspozimi i llogarive te arketueshme ndaj rrezikut te kredise ne daten e raportimit eshte i lidhur vetem me klientet vendas.

Vlera e mbartur e aktiveve financiare perfaqeson nivelin maksimal te ekspozimit ndaj rrezikut te kredise. Niveli maksimal i ekspozimit ndaj rrezikut te kredise ne daten e raportimit eshte si me poshte:

	31 dhjetor 2015
Llogari te arketueshme per kredi tatimore	672,297
Mjete Monetare dhe ekuivalentete e saj	128,955
Gjendja ne fund te vitit	**801,252**

(b) Rreziku i tregut

Rreziku i tregut eshte rreziku qe ndryshimet ne çmimet e tregut, si normat e interesit, kurset e kembimit dhe çmimet e kapitalit do te ndikojne ne te ardhurat apo ne vleren e instrumenteve financiare te Shoqerise. Objektivi i manaxhimit te rrezikut te tregut eshte manaxhimi dhe kontrolli i ekspozimit ndaj rrezikut te tregut brenda parametrave te pranueshem duke optimizuar kthimin.

(c) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit eshte reziku qe Shoqeria mund te mos jete ne gjendje te paguaje detyrimet e saj te lidhura me detyrimet financiare ne momentin e pageses. Rreziku i likuiditetit eshte rrezik i qenesishem ne biznesin e Shoqerise pasi disa aktive te blera apo detyrime te shitura mund te kene karakteristika likuiditeti qe jane specifike. Shoqeria menaxhon rrezikun e likuiditetit duke monitoruar ne menyre te vazhdueshme parashikimet dhe flukset monetare aktuale dhe duke u munduar te perputhet me profilet e maturitetit te aktiveve dhe detyrimeve.

31 dhjetor 2015

	deri ne 6 muaj	6 deri 12 muaj	1 deri 5 vjet	Totali
Llogari te arketueshme dhe te tjera	672,297	-	-	672,297
Mjete monetare ne arke dhe banke	128,955	-	-	128,955
	801,252	**-**	**-**	**801,252**
Llogari te pagueshme dhe te tjera	(5,628,955)	-	(51,405,209)	(57,034,164)
	(5,628,955)	**-**	**(51,405,209)**	**(57,034,164)**
Rreziku i likuiditetit me 31 dhjetor 2015	**(4,827,703)**	**-**	**(51,405,209)**	**(56,232,912)**

(d) Rreziku i valutes

Shoqeria ndermerr transaksione ne monedhe te huaj si pasoje e ekspozimit ndaj luhatjeve te kursit te kembimit. Ekspozimi ndaj kurseve te kembimit manaxhohet duke percaktuar nje politike midis te arketueshmeve dhe pagueshmeve. Vlerat kontabel te aktiveve dhe detyrimeve monetare te Shoqerise sipas monedhave per vitin qe u mbyll me 31 dhjetor 2015 jane paraqitur ne tabelen e meposhtme:

31 dhjetor 2015

	EUR	USD	LEK	Totali
Llogari te arketueshme dhe te tjera	-	-	672,297	672,297
Mjete monetare ne arke dhe banke	129,522	(259)	(308)	128,955
	129,522	**(259)**	**671,989**	**801,252**
Llogari te pagueshme dhe te tjera	(1,481,846)	-	(4,147,110)	(5,628,955)
Detyrime ndaj Shoqerise Meme	(51,405,209)	-	-	(51,405,209)
	(52,887,055)	**-**	**(4,147,110)**	**(57,034,164)**
Rreziku i kursit te kembimit me 31 dhjetor 2015	**(52,757,532)**	**-**	**(3,475,121)**	**(56,232,912)**

20. NGJARJE TE METEJSHME

Nuk kane ndodhur ngjarje te tjera te metejshme pas dates se raportimit qe te kerkojne ndryshime apo rregullime te metejshme te Pasqyrave Financiare.

* * * * *

INVENTARI I MALLRAVE
31.12.2015

Subjekti	**Brunel Energy Europe BV - Dege e shoqerise se huaj**
NIPT-I	**L51816004Q**
Aktiviteti	**Sherbime dhe keshillime per sipermarrjet industriale, vecanerisht sipermarrjet qe ushtrojne veprimtari ne fushen e industrise se vajit dhe gazit, kimise, industrise petrokimike dhe industrise se energjise**
Adresa Vep.	**Rr "Elbasanit" Pl. nr. 1, kati 2, Tirane**
Telefoni	-

Nr.	Artikulli	Nj/M	Sasia	Kosto/njesi	Vlera
-	-	-	-	-	-
Shuma			-	-	-

Administratori i Shoqerise

Brunel Energy Europe B.V.
Dege e shoqerise se huaj
NIPT: L51816004Q
Adresa.Rr Elbasanit,Pallati Nr.1,Kati.2
Tiranë - Albania

INVENTARI I AUTOMJETEVE NE PRONESI TE SUBJEKTIT
31.12.2015

Subjekti	Brunel Energy Europe BV - Dege e shoqerise se huaj
NIPT-I	L51816004Q
Aktiviteti	Sherbime dhe keshillime per sipermarrjet industriale, vecanerisht sipermarrjet qe ushtrojne veprimtari ne fushen e industrise se vajit dhe gazit, kimise, industrise petrokimike dhe industrise se energjise
Adresa Vep.	Rr "Elbasanit" Pl. nr. 1, kati 2, Tirane
Telefoni	-

Nr.	Lloji Automjeteve	Kapacitet	Targa	Vlera
-	-	-	-	-
	Shuma			-

Administrator i Shoqerise

runel Energy Europe B.V.
Dege e shoqerise se huaj
NIPT: L51816004Q
Adresa.Rr Elbasanit, Pallati Nr. 1, Kati. 2
Tiranë - Albania

SHOQERIA: Brunel Energy Europe BV - Dege e shoqerise se huaj
NIPTI: L51816004Q

Aktivet Afatgjata Materiale me vlere fillestare 2015

Nr	Emertimi	Sasia	Gjendje 18/05/2015	Shtesa	Pakesime	Gjendje 31/12/2015
1	Toka	-	-	-	-	-
2	Ndertime	-	-	-	-	-
3	Makineri,paisje,vegla	-	-	-	-	-
4	Mjete transporti	-	-	-	-	-
5	Pajisje Kompjuterike	-	-	-	-	-
6	Pajisjc Zyrc	-	-	-	-	-
7	Te tjera	-	-	-	-	-
	TOTALI		-	-	-	-

Amortizimi A.A.Materiale 2015

Nr	Emertimi	Sasia	Gjendje 18/05/2015	Shtesa	Pakesime	Gjendje 31/12/2015
1	Toka	-	-	-	-	-
2	Ndcrtimc	-	-	-	-	-
3	Makineri,paisje,vegla	-	-	-	-	-
4	Mjete transporti	-	-	-	-	-
5	Pajisje Kompjuterike	-	-	-	-	-
6	Pajisje Zyre	-	-	-	-	-
7	Te tjera	-	-	-	-	-
	TOTALI		-	-	-	-

Vlera Kontabel Neto e A.A.Materiale 2015

Nr	Emertimi	Sasia	Gjendje 18/05/2015	Shtesa	Pakesime	Gjendje 31/12/2015
1	Toka	-	-	-	-	-
2	Ndertime	-	-	-	-	-
3	Makineri,paisje,vegla	-	-	-	-	-
4	Mjete transporti	-	-	-	-	-
5	Pajisjc Kompjuterikc	-	-	-	-	-
6	Pajisje Zyre	-	-	-	-	-
7	Te tjera	-	-	-	-	-
	TOTALI		-	-	-	-

Administrator i Shoqerise

Brunel Energy Europe B.V
Dege e shoqerise se huaj
NIPT: L 518 16004 Q
Adresa.Rr Elbasanit,Pallati Nr.1,Kati.2
Tirane Albania

NJOFTIMI I TRANSAKSIONEVE VJETORE TË KONTROLLUARA
ANNUAL CONTROLLED TRANSACTIONS NOTICE

Periudha fiskale për të cilën plotësohet ky formular fillon më 01/01/ 2015 deri 31/12/2015
(The fiscal period on which is filled this form begins from 01/01/2015 to 31/12/2015)

Pjesa e I-rë. Informacion mbi tatimpaguesin raportues
Part I - Information on reporting taxpayer

1	Emri i tatimpaguesit *Name of Taxpayer*	Brunel Energy Europe BV, Dege e Shoqerise se Huaj
2	NIPT-i i tatimpaguesit *TIN Number*	L51816004Q
3	Adresa *Address*	Rr. Elbasanit, Pallati 1, Njesia Bashkiake nr.2 Tirane
4	Personi i kontaktit Contact person	Erida Haloci
5	Numri i telefonit & e-mail Telephone number & e-mail	0696037580 ehaloci@deloittece.com

6 Jepni një përshkrim të shkurtër të aktivitetit(ve) të biznesit (maksimumi 150 karaktere).
Provide brief description of business acitivity(s) (maximum 150 characters).

Objekti i aktivitetit te Shoqerise jane sherbime dhe keshillime per sipermarrjet industriale, vecanerisht sipermarrjet qe ushtrojne veprimtari ne fushen e industrise se vajit dhe gazit, kimise, industrise petrokimike dhe industrise se energjise.

7 Detajet e shoqërisë së pronësisë (kur është e aplikueshme)
Holding company details (where applicable)

Shoqëria jorezidente qe kontrollon tatimpaguesin shqiptar *(Nonrezident company which controls Albanian Taxpayer)*	Brunel Energy Europe BV
Emri *(Name)*	Brunel Energy Europe BV
Vendi i krijimit *(country of incorporation)*	Hollande
Rezidenca tatimore *(Tax Residence)*	Hollande
% e pronësisë tek tatimpaguesi *(% ownership in taxpayer)*	100%

9. Gjendja e huave me palët e lidhura
Associated party loan balances

Ju lutem evidentoni gjendjen e huave të marra ose të dhëna nga/me palët e lidhura si dhe nga/me me persona në juridiksionet specifike.
Please disclose total balance of amounts borrowed or loaned by/with associated parties and by/with specified jurisdictions:

Shumat e marra hua ***(Amount Borrowed)***

Të dhëna identifikuese të personit jorezident (emri) *(Identification information on non-resident associated parties (Name))*	Rezidenca tatimore *(Tax residence)*	Pa interes *(Interest free)*		Bilanci në fillim të periudhës raportuese në Lekë *(Opening balance at beginning of reporting period in ALL)*	Bilanci në mbyllje të periudhës raportuese në Lekë *(Closing balance at end of reporting period in ALL)*
		Po *(Yes)*	Jo *(No)*		
Brunel Energy Europe BV	Hollande	Po (Yes)		-	51,405,209

Shumat e dhëna hua ***(Amounts loaned)***

Të dhëna identifikuese të personit jorezident (emri) *(Identification information on non-resident associated parties (Name))*	Rezidenca tatimore *(Tax residence)*	Pa interes *(Interest free)*		Bilanci në fillim të periudhës raportuese në Lekë *(Opening balance at beginning of reporting period in ALL)*	Bilanci në mbyllje të periudhës raportuese në Lekë *(Closing balance at end of reporting period in ALL)*
		Po *(Yes)*	Jo *(No)*		

10 Ju lutem përshkruani ndryshime (nëse ka) në strukturën ligjore të grupit apo ndryshime të tjera në funksionet e ushtruara, asetet e përdorura dhe rreziqet e marra

Please describe changes (if any) to the legal structures of the group or other changes regarding functions exercised, assets used or risks assumed.

Shoqeria nuk ka patur asnje ndryshim ne strukturen ligjore te grupit apo ndryshime te ne funksionet e ushtruara, asetet e perdorura dhe rreziqet e marra. / *There are no changes to the legal structure of the group or other changes regarding functions exercised, assets used or risks assumed.*

11. Ju lutem, listoni transaksionet e kontrolluara që lidhen me blerjen ose tjetërsimin e aktiveve kapitale (të trupëzuara ose të patrupëzuara)
Please, list the controlled transactions related to acquisition or alienation of capital assets (tangible or intangible).

Transaksionet kapitale (*Capital Transactions*)

Të dhëna identifikuese të personit jorezident (emri) ***(Identification information on non-resident associated parties (Name))***	**Të lidhura** ***(Associated)***		**Rezidenca tatimore** ***(Tax residence)***	**Të ardhura nga tjetërsimi** ***(Proceeds from alienation)***	**Çmimi i blerjes në Lekë** ***(Purchase price in ALL)***
	Po ***(Yes)***	**Jo** ***(No)***			

12. A keni ofruar mallra apo shërbime tek palët e lidhura pa pagesë ose pa shpërblim?
Did you provide any goods or services to associated parties for non monetary or no consideration?

[ ] Po (*Yes*)

[JO] Jo (*No*)

13. A keni marrë mallra apo shërbime nga palët e lidhura pa pagesë ose pa shpërblim?
(Did you receive any goods or services to associated parties for non monetary or no consideration?

[ ] Po (*Yes*)

[JO] Jo (*No*)

A

Pjesa e III: **Të përgjithshme**
(Part III) - General

14. Kodet e transaksioneve (*Transactions codes*)

Lloji i transaksionit *(Type of transaction)*	**Kodi i transaksionit** *(Transaction Code)*
Aktive materiale / *Tangible goods*	A
Lëndë të para / *Raw materials*	A1
Mallra të përfunduara / *Finished goods*	A2
Pagesa të tjera për aktive materiale / *Other payments for tangible goods*	A3
Aktive jomateriale / *Intangible*	B
Honorare/ *Royalties*	B1
Qira (të ndryshme nga honoraret) / *Rent (Other than royalty)*	B2
Pagesa të tjera për aktive jomateriale / *Other payments for*	B3
Shërbimet / *Services*	C
Shërbime menaxhimi / *Management*	C1
Shërbime administrimi / *Administration*	C2
Shërbime teknike / *Technical*	C3
Shërbime marketingu/ *Marketing*	C4
Kërkim dhe zhvillim/ *Research and development*	C5
Trajnime / *Trainings*	C6
Komisione / *Commissions*	C7
Shërbime të tjera / *Other services*	C8
Shërbime financiare dhe sigurimi / *Financial and insurance*	D
Interesa / *Interest*	D1
Zbritjet / *Discounts*	D2
Siguracione / *Insurance*	D3
Pagesa garancie / *Guarantee fees*	D4
Të tjera shërbime financiare/ *Other financial services*	D5
Çdo e ardhur ose shpenzim tjetër / *Any other income or*	E
Alokim shpenzimesh / *Recharge of expenses*	E1

15.Shkurtime:
Abbreviations:

Metoda e çmimit të krahasueshëm të pakontrolluar (CUP) *Comparable Uncontrolled Price (CUP)*
Method Metoda e Çmimit të Rishitjes (RP) *Resale Price (RP) Method*
Metoda kosto plus (CP) *Cost Plus (CP) Method*
Metoda e marzhit neto Transaksional (TNMM) Transactional Net Margin Method (TNMM)
Metoda e ndarjes se fitimit (SPM) Profit split method (SPM)
Metoda të tjera (OM) Other Methods (OM)

16 Certifikim mbi saktësinë
Certification on the accuracy

Unë vërtetoj se informacioni i dhënë në këtë deklarim dhe në çdo dokumentacion që i bashkëngjitet atij është i njohur nga ana ime, është përgatitur në mirëbesim, bazuar në informacionin dhe evidencë më të mirë të disponuar.

I certify that the information given in this form and in any documents attached is prepared in good faith, based on the best information and evidence possessed.

Emri dhe mbiemri i administratorit/drejtorit

Name and surname of Administrator/Director __*Johan Hardy Flohr*__________

Nënshkrimi *Signature* ____________________

Brunel Energy Europe B
Dege e shoqerise se huaj
NIPT: L 51816004 Q
Adresa.Rr Elbasanit,Pallati Nr.1,Kati.
Tiranë - Albania

LOAN FOR USE CONTRACT

Signed in Tirana, on 16/06/2015, between the parties:

Brunel Energy Europe B.V. - Branch of a foreign company, with registered office at the address: Rruga Elbasanit poshte Fakultetit Gjeologji - Miniera, Tirana, Albania with subject identification number (NUIS) L51816004Q, represented by the Legal Representative Mr. Johan Hardy Flohr **(First Party)**; and

Deloitte Albania Sh.p.k, a limited liability company with subject identification number (NUIS) J62329003N, with registered office at the address: Rruga Elbasanit poshte Fakultetit Gjeologji – Miniera, Tirana, Albania, represented by the Legal Representative Mr. Olindo Shehu, Albanian citizen, born on 09/09/1979, resident in Tirana, Albania, holder of the ID no. 028090524 **(Second Party)**;

WHEREAS:

i. The Second party is the lessee of the property part of the cadastral zone 8160, upon number 6/359, premises 0/1.0/3 and 0/7 in floor 0 and premises 1 in floor +1 situated in the address: Rruga Elbasanit poshte Fakultetit Gjeologji - Miniera, floor 0 1001, Tirana based on the lease contract dated 01.01.2015.

ii. The Second party is entitled to sublease or loan for use this property or its parts.

iii. The Second Party wishes to loan to the First Party for use a surface area of 15 m2 (hereinafter called the Premises) from the property described above.

iv. The First Party wishes to obtain the use of the Premises.

The above parties agree as follows:

Article 1

Object of the Loan for use

Through this contract, the Second Party grants to the First Party in use, free of charge, the Premises described above.

Article 2

The term of the Loan for use

2.1 The loan for use will have a term of 12 (twelve) months from the date 16/06/2015.

2.2 The Second Party is entitled to terminate this contract at any time and for any reason before the expiration of the aforementioned term of the loan for use, by giving written notice to the First Party at least one (1) month before.

Article 3

Use of the Premises

The First party will use the Premises, object of this contract of loan for use, only for the exercise of its business activity.

Article 4

Rights and Obligations of the First Party

4.1 The First Party has the obligation to carry out everyday repairs of the Premises and take care that during the term of this contract of loan for use the premises are in good conditions taking into consideration the depreciation of normal use.

4.2 In basis of the invoices issued by the respective entities, the First Party will be responsible for the payment of water, electricity and telephone services used in the Premises.

Article 5

Amendments of the Contract

Any agreement for the amendment of this contract shall be valid if done in writing and signed by both parties.

Article 6

Applicable Law

This loan for use contract is based on the Albanian legislation. For issues not regulated by this contract the provisions of the Civil Code on the loan for use shall apply.

Article 7

Disputes

Any dispute between the parties over the interpretation and application of this contract shall be settled amicably. If such a solution cannot be reached, Tirana's District Court will be responsible for resolving the dispute.

Article 8

Miscellaneous

This contract, which constitutes the entire agreement between the parties regarding the Loan for use of the Premises, is drafted in 3 (three) original copies in Albanian language.

PARTIES

For Deloitte Albania Sh.p.k	**For Brunel Energy Europe B.V. – Dege e Shoqerise se Huaj**
Olindo Shehu	Johan Hardy Flohr
Legal Representative	Legal Representative

Deloitte Albania
Rr. Elbasanit, Pll. Poshte FAKULTETIT GJEOLOGJI MINIERA
Tirana - Albania
Tel: + 355 4 45 17 920 / Fax: + 355 4 45 17 990
NIPT

Brunel
access to excellence
Brunel Albanian Branch – Brunel Energy Europe B.V.
Dege e Shoqerise se Huaj
L51816004Q
Rruga "Elbasanit", Pallati nr.1, kati 2, Tirane, Shqiperi
Albania
ssc.europe@brunel.net

KONTRATE HUAPERDORJE

E lidhur sot në Tiranë, më 16.06.2015, midis palëve:

Brunel Energy Europe B.V. – Dege e shoqerise se huaj, me seli ne adresen: Rruga e Elbasanit, Pallati poshte Fakultetit Gjeologji-Miniera, Tirane, Shqiperi, me numer identifikimi te subjektit (NUIS) L51816004Q, e perfaqesuar nga administratori Z. Johan Hardy Flohr (**Pala e Pare**);

dhe

Deloitte Albania Shpk, shoqeri me pergjegjesi te kufizuar me numer identifikimi te subjektit (NUIS) J62329003N me seli ne adresen Rruga e Elbasanit, Pallati poshte Fakultetit Gjeologji-Miniera, Tirane, Shqiperi, e perfaqesuar nga administratori Z. Olindo Shehu, shtetas shqiptar, lindur me 09/09/1979, banues ne Tirane, Shqiperi, mbajtes i leternjoftimit me nr. 028090524 (**Pala e Dyte**);

MEQENESE:

i. Pala e Dyte eshte qiramarrese e pasurise se paluajtshme pjese e zones kadastrale 8160 me numër 6/359 , ambientet 0/1,0/3 dhe 0/7 ne kt.0 dhe amb.1 ne kt.+1 te ndodhura në adresën Rruga Elbasanit, Pall.13kt poshte Fakultetit te Gjeologjise, kt.0 1001, Tiranë, ne baze te kontrates se qirase date 01.01.2015.

ii. Pala e Dyte ka te drejten e dhenies me nenqira apo huaperdorje te kesaj pasurie apo te pjeseve te saj.

iii. Pala e Dyte deshiron t'i jape Pales se Pare ne perdorim nje siperfaqe prej 15 m^2 (me poshte i quajtur Ambienti) nga pasuria e pershkruar me siper.

iv. Pala e Pare kerkon te marre ne perdorim Ambientin.

Palet e mesiperme bien dakort per sa vijon:

Neni 1

Objekti i Huaperdorjes

Nepermjet kesaj kontrate Pala e Dyte i jep ne perdorim dhe pa kundershperblim Pales se Pare Ambientin e pershkruar me lart.

Neni 2

Afati i Huaperdorjes

2.1 Huaperdorja do te kete nje afat prej 12 (dymbedhjete) muajsh duke filluar nga data 16/06/2015.

2.2 Pala e Dyte ka te drejte qe te zgjidhe kete kontrate ne çdo moment dhe per çdo arsye para perfundimit te afatit te siperpermendur te huaperdorjes, duke njoftuar me shkrim Palen e Pare te pakten nje (1) muaj perpara.

Neni 3

Perdorimi i Ambientit

Pala e Pare do te perdore Ambientin, objekt i kesaj kontrate huaperdorje, vetem per te ushtruar aktivitetin e saj te biznesit.

Neni 4

Te Drejtat dhe Detyrimet e Pales se Pare

4.1 Pala e Pare ka detyrimin per te kryer riparimet e perditshme te Ambientit dhe te kujdeset qe gjate kohezgjatjes se kesaj kontrate huaperdorje Ambienti te jete ne gjendje te mire duke patur parasysh amortizimin nga perdorimi normal.

4.2 Pala e Pare ne baze te faturave te leshuara nga entet perkatese, do te jete pergjegjes per pagimin e ujit, energjise elektrike dhe telefonit te perdorur ne Ambient.

Neni 5

Ndryshimet ne Kontrate

Çdo marreveshje per ndryshimin e kesaj kontrate do te jete e vlefshme nese kryhet me shkrim dhe nenshkruhet nga te dyja palet.

Neni 6

Baza Ligjore

Kjo kontrate huaperdorje bazohet ne legjislacionin shqiptar. Per çeshtjet e parregulluara nga kjo kontrate do te aplikohen dispozitat e Kodit Civil mbi Huaperdorjen.

Neni 7

Mosmarreveshjet

Çdo mosmarreveshje ndermjet paleve mbi interpretimin dhe zbatimin e kesaj kontrate do te zgjidhet me mirekuptim. Nese nje zgjidhje e tille nuk mund te arrihet, kompetente per zgjidhjen e mosmarreveshjes do te jete Gjykata e Rrethit Gjyqesor Tirane.

Neni 8

Te Ndryshme

Kjo kontrate, e cila perben te gjithe marreveshjen e paleve lidhur me huaperdorjen e Ambientit, perpilohet ne 3 (tre) kopje origjinale ne gjuhen shqipe.

PALET

Per Deloitte Albania Sh.p.k	**Per Brunel Energy Europe B.V. – Dege e Shoqerise se Huaj**
Olindo Shehu	Johan Hardy Flohr
Perfaqesues Ligjor	Perfaqesues Ligjor

Deloitte Albania

Tirana - Albania

Brunel
access to excellence
Brunel Albanian Branch – Brunel Energy Europe B.V.
Dege e Shoqerise se Huaj
L51816004Q
Rruga "Elbasanit", Pallati nr.1, kati 2, Tirane, Shqiperi
Albania
ssc.europe@brunel.net